



VREC-IBORS

DASH CAMERA

CÂMERA EMBARQUÉE

DASHCAM

TELECAMERA DA PLANCIA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Schnellstartanleitung

Guida rapida all'uso

PIONEER CORPORATION
28-8, Honkomagome 2-chome, Bunkyo-ku,
Tokyo 113-0021, Japan

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique
Salamanca, Wellington Street, Slough, Berkshire, SL1 1YP, UK

NEVER install this product in places where it may obstruct the driver's vision, or in a manner that may impair the performance of any of the vehicle's operating systems or safety features, including airbags, hazard lamp buttons or air conditioning. — Places that may be exposed to rain, such as close to the door or on the vehicle's floor.

Do not install this product in your vehicle if its location or use would obstruct the driver's clear view of the road or the operation of any vehicle airbag. It is also the driver's responsibility to know and comply with the laws, rules, and regulations of the driving location, including, for example, passenger privacy rights, and not to use the device in any location where its installation or use is prohibited.

Do not allow this product to come into contact with liquids. Electrical shock could result. Also, damage to the product, smoke, and overheating could result from contact with liquids.

Before using this product, be sure to read and fully understand the following safety information:

- Do not operate this product if doing so will divert your attention in any way from the safe operation of your vehicle. Always observe safe driving rules and follow all existing traffic regulations. If you experience difficulty in operating this product or reading the display, park your vehicle in a safe location and apply the handbrake before making the necessary adjustments.
- Certain functions (such as viewing of screen and certain button operations) offered by this product could be dangerous (possibly resulting in serious injury or death) and/or unlawful if used while driving. Screen display is disabled for this product while the vehicle is moving.

Precautions before connecting the system

CAUTION

- Firmly install this product so it does not fall off the inside of the front windshield. If this product is not firmly installed, it may fall off the windshield while driving and cause an accident. Periodically inspect this product.
- Secure all wiring with cable clamps or electrical tape. Do not allow any bare wiring to remain exposed.

Precautions before installation

CAUTION

Never install this product in places where, or in a manner that:

- To ensure proper installation, be sure to use the supplied parts in the manner specified. If any parts are not supplied, never install the product, use compatible parts in the manner specified after you have the parts' compatibility checked by your dealer. If parts other than supplied or compatible ones are used, they may damage internal parts of this product or they may work loose and the product may become detached.

This guide is intended to guide you through the basic functions of this unit. For details, please refer to the Owner's manual stored on the website.
<https://www.pioneer-car.eu/en/>

Ce guide est conçu pour vous guider parmi les fonctions de base de cet appareil. Pour plus de détails, veuillez consulter le mode d'emploi figurant sur le site Web.
<https://www.pioneer-car.eu/en/>

Diese Anleitung soll Sie durch die grundlegenden Funktionen diese Gerats führen. Ausführliche Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der Website.
<https://www.pioneer-car.eu/en/>

Questa guida ha lo scopo di supportare l'utente con le funzioni di base di questa unità. Per dettagli, fare riferimento al Manuale d'istruzioni presente sul sito web.
<https://www.pioneer-car.eu/en/>

Deze gids bevat een overzicht van de basisfuncties van het apparaat. Meer informatie vindt u in de Bedieningshandleiding op onze website.
<https://www.pioneer-car.eu/en/>

Esta guía está pensada para ayudarle a familiarizarse con las funciones básicas de esta unidad. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones disponible en el sitio web.
<https://www.pioneer-car.eu/en/>

Este guia pretende orientá-lo nas funções básicas desta unidade. Para mais detalhes, por favor consulte o Manual de Instruções disponível no website.
<https://www.pioneer-car.eu/en/>

English

Safety Precautions

Certain country and state laws may prohibit or restrict the placement and use of this product in your vehicle. Please comply with all applicable laws and regulations regarding the use, installation and operation of this product. It is the user's responsibility in compliance with all applicable laws and ordinance.

- WARNING**
 - Do not install this product in your vehicle if its location or use would obstruct the driver's clear view of the road or the operation of any vehicle airbag. It is also the driver's responsibility to know and comply with the laws, rules, and regulations of the driving location, including, for example, passenger privacy rights, and not to use the device in any location where its installation or use is prohibited.

Français

Précautions de sécurité

Les lois de certains pays et états peuvent interdire ou restreindre le placement et l'utilisation de ce produit dans votre véhicule. Veuillez vous conformer à toutes les lois et réglementations en vigueur concernant l'utilisation, l'installation et le fonctionnement de ce produit. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'assurer la conformité à toutes les lois et ordonnances en vigueur.

- AVERTISSEMENT**
 - N'installez pas ce produit dans votre véhicule si son emplacement ou son utilisation risque de gêner la visibilité du conducteur sur la route ou le fonctionnement des airbags du véhicule. Il est également de la responsabilité du conducteur de connaître et de respecter les lois, les règles et les réglementations du lieu de conduite, y compris le droit à la vie privée des passagers par exemple, et de ne pas utiliser l'appareil dans un endroit où son installation ou son utilisation est interdite.

- AVERTISSEMENT**
 - Ne laissez pas ce produit entrer en contact avec des liquides. Cela pourrait provoquer un choc électrique. En outre, tout contact avec des liquides pourrait provoquer des dommages, de la fumée et une surchauffe du produit.

Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous de lire et de bien comprendre les informations de sécurité suivantes :

- N'utilisez pas ce produit si cela peut de quelque manière que ce soit détourner votre attention d'une conduite en toute sécurité de votre véhicule. Observez toujours les règles de conduite et respectez toutes les réglementations routières en vigueur. Si l'utilisation de ce produit ou la lecture de l'écran vous pose des difficultés, gardez votre véhicule dans un endroit sûr et serrez le frein à main avant d'effectuer les réglages nécessaires.
- Certaines fonctions (telles que l'affichage de l'écran et le fonctionnement de certaines boutons) proposées par ce produit peuvent être dangereuses (pouvant entraîner des blessures graves ou la mort) et/ou illégales si elles sont utilisées pendant la conduite. L'affichage de l'écran est désactivé pour ce produit lorsque le véhicule est en mouvement.

Deutsch

Sicherheitshinweise

Bestimmte Rechtsvorschriften in Ihrem Land oder Ihrer Region untersagen oder beschränken eventuell die Installation und die Nutzung dieses Produkts in Ihrem Fahrzeug. Bitte beachten Sie alle geltenden Gesetze und Bestimmungen hinsichtlich der Verwendung, Installation und Bedienung dieses Produkts. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle geltenden Gesetze und Verordnungen einzuhalten.

- WARNUNG**
 - Installieren Sie dieses Produkt nicht in Ihrem Fahrzeug, wenn seine Lage oder Nutzung die Sicht des Fahrers auf die Straße oder den Betrieb eines Airbags verhindern würde. Der Fahrer ist außerdem dafür verantwortlich, die geltenden Gesetze, Regeln und Vorschriften des jeweiligen Landes zu kennen und einzuhalten, darunter zum Beispiel die Datenschutzrechte von Mitfahrern; zudem darf das Gerät nicht an Orten verwendet werden, an dem seine Installation oder Nutzung untersagt ist.

- WARNUNG**
 - Dieses Produkt darf nicht mit Flüssigkeit in Berührung kommen. Dies könnte zu einem elektrischen Schlag führen. Außerdem könnte dieses Produkt beschädigt werden. Rauch absondern oder überhitzen, wenn es mit Flüssigkeit in Berührung kommt.

Bevor Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen, lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise gründlich durch:

- N'installez pas ce produit où il peut entraver la visibilité du conducteur, altérer les performances de l'un des systèmes de commande ou des dispositifs de sécurité du véhicule, y compris les airbags, les boutons de feux de détresse ou empêcher le conducteur de conduire le véhicule en toute sécurité.
- N'installez jamais ce produit devant ou à côté de l'emplacement du tableau de bord, de la portière ou du montant à partir duquel l'un des airbags de votre véhicule se déploie. Veuillez vous reporter au manuel du propriétaire de votre véhicule pour connaître la zone de déploiement des airbags frontaux.
- N'installez pas ce produit dans des endroits soumis à des températures ou à une humidité élevées, tels que :
 - Endroits à proximité d'un évier de chauffage, de ventilation ou de climatisation.
 - Endroits pouvant être exposés à la pluie, comme près de la portière ou sur le plancher du véhicule.

Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous de lire et de bien comprendre les informations de sécurité :

- N'utilisez pas ce produit si cela peut de quelque manière que ce soit détourner votre attention d'une conduite en toute sécurité de votre véhicule. Observez toujours les règles de conduite et respectez toutes les réglementations routières en vigueur. Si l'utilisation de ce produit ou la lecture de l'écran vous pose des difficultés, gardez votre véhicule dans un endroit sûr et serrez le frein à main avant d'effectuer les réglages nécessaires.
- Certaines fonctions (telles que l'affichage de l'écran et le fonctionnement de certaines boutons) proposées par ce produit peuvent être dangereuses (pouvant entraîner des blessures graves ou la mort) et/ou illégales si elles sont utilisées pendant la conduite. L'affichage de l'écran est désactivé pour ce produit lorsque le véhicule est en mouvement.

Italiano

Precauzioni di sicurezza

Alcune leggi nazionali o locali possono vietare o limitare la collocazione o l'uso del prodotto sul veicolo. Rispettare tutte le leggi e le normative in vigore relative all'uso, all'installazione e al funzionamento del prodotto. L'utente ha il dovere di osservare tutte le leggi e le ordinanze in vigore.

- AVVISO**
 - No installare il prodotto nel veicolo se la sua posizione o l'utilizzo possono ostacolare la visuale libera della strada o il funzionamento di un airbag. Il conducente ha anche il dovere di conoscere le leggi, le regole e le norme del luogo in cui conduce il veicolo, ad esempio i diritti alla privacy dei passeggeri, e di non utilizzare il dispositivo dove l'installazione e l'uso siano vietati.

- AVVISO**
 - Non consentire al prodotto di entrare a contatto con liquidi. Possono verificarsi scosse elettriche. Inoltre, il contatto con liquidi può causare danni al prodotto, l'emissione di fumo e il surriscaldamento.

Prima di utilizzare il prodotto, accertarsi di aver letto e compreso tutte le seguenti informazioni di sicurezza:

- Non utilizzare il prodotto se può distrarre in qualsiasi modo dalla guida sicura del veicolo. Osservare sempre il codice della strada e tutte le norme di circolazione in vigore. Se l'uso del prodotto o la lettura del display risultano difficili, parareggiare il veicolo in un luogo sicuro e inserire il freno a mano prima di effettuare le necessarie regolazioni.
- Alcune funzioni disponibili sul prodotto (ad esempio la visione dello schermo e alcune operazioni del pulsante) possono essere pericolose (e causare infortuni gravi o il decesso) e/o vietate per legge se utilizzate durante la guida. La visualizzazione a schermo è disabilitata mentre il veicolo è in movimento.

Non installare mai il prodotto in un punto o in modo che possa:

- Per un'installazione corretta, utilizzare sempre i componenti in dotazione nel modo specificato. Se un componente non è in dotazione con il prodotto, utilizzare componenti compatibili come specificato dopo averne verificato la compatibilità con il rivenditore. Se si utilizzano componenti diversi da quelli in dotazione o compatibili, le parti interne del prodotto potrebbero danneggiarsi, il funzionamento è scolorito e il prodotto potrebbe non funzionare correttamente.
- Non installare il prodotto in punti che possano:
 - ostacolare la visuale del conducente;
 - interferire con i sistemi in funzione sul veicolo o con le dotazioni di sicurezza, come airbag e spie di avviso;
 - compromettere la capacità del conducente di utilizzare il veicolo in sicurezza.

- Non installare mai prodotto davanti o accanto a un punto del cruscotto, di una portiera o di un montante in cui potrebbe attivarsi un airbag. Consultare il manuale di istruzioni del veicolo per informazioni sull'area di attivazione degli airbag anteriori.
- Non installare il prodotto in luoghi soggetti a temperatura o umidità elevata, ad esempio:
 - Vicino all'impianto di riscaldamento, a una ventola o al climatizzatore.
 - Punti esposti alla pioggia, ad esempio vicino alla portiera o al pavimento del veicolo.

Nederlands

Veiligheidsmaatregelen

Bepaalde nationale en lokale wetgeving kan de plaatsing en het gebruik van dit product in uw voertuig verbieden of beperken. Zorg dat u alle toepasselijke wet- en regelgeving naleeft met betrekking tot het gebruik, de installatie en de bediening van dit product. De gebruiker is ervoor verantwoordelijk alle toepasselijke wetten en verordeningen na te leven.

- WAARSCHUWING**
 - Installeer dit product niet in uw voertuig als de locatie of het gebruik ervan het zicht van de bestuurder op de weg zou kunnen belemmeren of de werking van een airbag in het voertuig zou kunnen hinderen. Het is eveneens de verantwoordelijkheid van de bestuurder om de wetgeving, regelgeving en voorschriften te kennen van de locatie waar wordt gereden, bijv. privacywetgeving voor passagiers, en het toestel niet te gebruiken op een locatie waar de installatie of het gebruik ervan is verboden.

Installeer dit product niet op plaatsen die kunnen worden blootgesteld aan hoge temperaturen of vocht, zoals:

- Dichtbij een radiator, luchtopening of airconditioningsapparaat.
- Plaatsen die blootgesteld kunnen worden aan regen, zoals dicht bij een portier of op de vloer van het voertuig.

Attenzione

- Installare il prodotto saldamente in modo che non cada dal lato interno del parabrezza anteriore. Se il prodotto non è installato saldamente, può cadere dal parabrezza durante la guida e causare incidenti. Ispezionare periodicamente il prodotto.

Attenzione

Non installare mai il prodotto in un punto o in modo che possa:

- Per un'installazione corretta, utilizzare sempre i componenti in dotazione nel modo specificato. Se un componente non è in dotazione con il prodotto, utilizzare componenti compatibili come specificato dopo averne verificato la compatibilità con il rivenditore. Se si utilizzano componenti diversi da quelli in dotazione o compatibili, le parti interne del prodotto potrebbero danneggiarsi, il funzionamento è scolorito e il prodotto potrebbe non funzionare correttamente.
- Non installare il prodotto in punti che possano:
 - ostacolare la visuale del conducente;
 - interferire con i sistemi in funzione sul veicolo o con le dotazioni di sicurezza, come airbag e spie di avviso;
 - compromettere la capacità del conducente di utilizzare il veicolo in sicurezza.

- Non installare mai prodotto davanti o accanto a un punto del cruscotto, di una portiera o di un montante in cui potrebbe attivarsi un airbag. Consultare il manuale di istruzioni del veicolo per informazioni sull'area di attivazione degli airbag anteriori.
- Non installare il prodotto in luoghi soggetti a temperatura o umidità elevata, ad esempio:
 - Vicino all'impianto di riscaldamento, a una ventola o al climatizzatore.
 - Punti esposti alla pioggia, ad esempio vicino alla portiera o al pavimento del veicolo.

Nederlands

Veiligheidsmaatregelen

Bepaalde nationale en lokale wetgeving kan de plaatsing en het gebruik van dit product in uw voertuig verbieden of beperken. Zorg dat u alle toepasselijke wet- en regelgeving naleeft met betrekking tot het gebruik, de installatie en de bediening van dit product. De gebruiker is ervoor verantwoordelijk alle toepasselijke wetten en verordeningen na te leven.

- WAARSCHUWING**
 - Installeer dit product niet in uw voertuig als de locatie of het gebruik ervan het zicht van de bestuurder op de weg zou kunnen belemmeren of de werking van een airbag in het voertuig zou kunnen hinderen. Het is eveneens de verantwoordelijkheid van de bestuurder om de wetgeving, regelgeving en voorschriften te kennen van de locatie waar wordt gereden, bijv. privacywetgeving voor passagiers, en het toestel niet te gebruiken op een locatie waar de installatie of het gebruik ervan is verboden.

Installeer dit product niet op plaatsen die kunnen worden blootgesteld aan hoge temperaturen of vocht, zoals:

- Dichtbij een radiator, luchtopening of airconditioningsapparaat.
- Plaatsen die blootgesteld kunnen worden aan regen, zoals dicht bij een portier of op de vloer van het voertuig.

Attenzione

- Installare il prodotto saldamente in modo che non cada dal lato interno del parabrezza anteriore. Se il prodotto non è installato saldamente, può cadere dal parabrezza durante la guida e causare incidenti. Ispezionare periodicamente il prodotto.

Attenzione

Non installare mai il prodotto in un punto o in modo che possa:

- Per un'installazione corretta, utilizzare sempre i componenti in dotazione nel modo specificato. Se un componente non è in dotazione con il prodotto, utilizzare componenti compatibili come specificato dopo averne verificato la compatibilità con il rivenditore. Se si utilizzano componenti diversi da quelli in dotazione o compatibili, le parti interne del prodotto potrebbero danneggiarsi, il funzionamento è scolorito e il prodotto potrebbe non funzionare correttamente.
- Non installare il prodotto in punti che possano:
 - ostacolare la visuale del conducente;
 - interferire con i sistemi in funzione sul veicolo o con le dotazioni di sicurezza, come airbag e spie di avviso;
 - compromettere la capacità del conducente di utilizzare il veicolo in sicurezza.

- Non installare mai prodotto davanti o accanto a un punto del cruscotto, di una portiera o di un montante in cui potrebbe attivarsi un airbag. Consultare il manuale di istruzioni del veicolo per informazioni sull'area di attivazione degli airbag anteriori.
- Non installare il prodotto in luoghi soggetti a temperatura o umidità elevata, ad esempio:
 - Vicino all'impianto di riscaldamento, a una ventola o al climatizzatore.
 - Punti esposti alla pioggia, ad esempio vicino alla portiera o al pavimento del veicolo.

Nederlands

Veiligheidsmaatregelen

Bepaalde nationale en lokale wetgeving kan de plaatsing en het gebruik van dit product in uw voertuig verbieden of beperken. Zorg dat u alle toepasselijke wet- en regelgeving naleeft met betrekking tot het gebruik, de installatie en de bediening van dit product. De gebruiker is ervoor verantwoordelijk alle toepasselijke wetten en verordeningen na te leven.

- WAARSCHUWING**
 - Installeer dit product niet in uw voertuig als de locatie of het gebruik ervan het zicht van de bestuurder op de weg zou kunnen belemmeren of de werking van een airbag in het voertuig zou kunnen hinderen. Het is eveneens de verantwoordelijkheid van de bestuurder om de wetgeving, regelgeving en voorschriften te kennen van de locatie waar wordt gereden, bijv. privacywetgeving voor passagiers, en het toestel niet te gebruiken op een locatie waar de installatie of het gebruik ervan is verboden.

Installeer dit product niet op plaatsen die kunnen worden blootgesteld aan hoge temperaturen of vocht, zoals:

- Dichtbij een radiator, luchtopening of airconditioningsapparaat.
- Plaatsen die blootgesteld kunnen worden aan regen, zoals dicht bij een portier of op de vloer van het voertuig.

Attenzione

- Installare il prodotto saldamente in modo che non cada dal lato interno del parabrezza anteriore. Se il prodotto non è installato saldamente, può cadere dal parabrezza durante la guida e causare incidenti. Ispezionare periodicamente il prodotto.

Attenzione

Non installare mai il prodotto in un punto o in modo che possa:

- Per un'installazione corretta, utilizzare sempre i componenti in dotazione nel modo specificato. Se un componente non è in dotazione con il prodotto, utilizzare componenti compatibili come specificato dopo averne verificato la compatibilità con il rivenditore. Se si utilizzano componenti diversi da quelli in dotazione o compatibili, le parti interne del prodotto potrebbero danneggiarsi, il funzionamento è scolorito e il prodotto potrebbe non funzionare correttamente.
- Non installare il prodotto in punti che possano:
 - ostacolare la visuale del conducente;
 - interferire con i sistemi in funzione sul veicolo o con le dotazioni di sicurezza, come airbag e spie di avviso;
 - compromettere la capacità del conducente di utilizzare il veicolo in sicurezza.

- Non installare mai prodotto davanti o accanto a un punto del cruscotto, di una portiera o di un montante in cui potrebbe attivarsi un airbag. Consultare il manuale di istruzioni del veicolo per informazioni sull'area di attivazione degli airbag anteriori.
- Non installare il prodotto in luoghi soggetti a temperatura o umidità elevata, ad esempio:
 - Vicino all'impianto di riscaldamento, a una ventola o al climatizzatore.
 - Punti esposti alla pioggia, ad esempio vicino alla portiera o al pavimento del veicolo.

Nederlands

Veiligheidsmaatregelen

Bepaalde nationale en lokale wetgeving kan de plaatsing en het gebruik van dit product in uw voertuig verbieden of beperken. Zorg dat u alle toepasselijke wet- en regelgeving naleeft met betrekking tot het gebruik, de installatie en de bediening van dit product. De gebruiker is ervoor verantwoordelijk alle toepasselijke wetten en verordeningen na te leven.

- WAARSCHUWING**
 - Installeer dit product niet in uw voertuig als de locatie of het gebruik ervan het zicht van de bestuurder op de weg zou kunnen belemmeren of de werking van een airbag in het voertuig zou kunnen hinderen. Het is eveneens de verantwoordelijkheid van de bestuurder om de wetgeving, regelgeving en voorschriften te kennen van de locatie waar wordt gereden, bijv. privacywetgeving voor passagiers, en het toestel niet te gebruiken op een locatie waar de installatie of het gebruik ervan is verboden.

Installeer dit product niet op plaatsen die kunnen worden blootgesteld aan hoge temperaturen of vocht, zoals:

- Dichtbij een radiator, luchtopening of airconditioningsapparaat.
- Plaatsen die blootgesteld kunnen worden aan regen, zoals dicht bij een portier of op de vloer van het voertuig.

Attenzione

- Installare il prodotto saldamente in modo che non cada dal lato interno del parabrezza anteriore. Se il prodotto non è installato saldamente, può cadere dal parabrezza durante la guida e causare incidenti. Ispezionare periodicamente il prodotto.

Attenzione

Non installare mai il prodotto in un punto o in modo che possa:

- Per un'installazione corretta, utilizzare sempre i componenti in dotazione nel modo specificato. Se un componente non è in dotazione con il prodotto, utilizzare componenti compatibili come specificato dopo averne verificato la compatibilità con il rivenditore. Se si utilizzano componenti diversi da quelli in dotazione o compatibili, le parti interne del prodotto potrebbero danneggiarsi, il funzionamento è scolorito e il prodotto potrebbe non funzionare correttamente.
- Non installare il prodotto in punti che possano:
 - ostacolare la visuale del conducente;
 - interferire con i sistemi in funzione sul veicolo o con le dotazioni di sicurezza, come airbag e spie di avviso;
 - compromettere la capacità del conducente di utilizzare il veicolo in sicurezza.

- Non installare mai prodotto davanti o accanto a un punto del cruscotto, di una portiera o di un montante in cui potrebbe attivarsi un airbag. Consultare il manuale di istruzioni del veicolo per informazioni sull'area di attivazione degli airbag anteriori.
- Non installare il prodotto in luoghi soggetti a temperatura o umidità elevata, ad esempio:
 - Vicino all'impianto di riscaldamento, a una ventola o al climatizzatore.
 - Punti esposti alla pioggia, ad esempio vicino alla portiera o al pavimento del veicolo.

Nederlands

Veiligheidsmaatregelen

Bepaalde nationale en lokale wetgeving kan de plaatsing en het gebruik van dit product in uw voertuig verbieden of beperken. Zorg dat u alle toepasselijke wet- en regelgeving naleeft met betrekking tot het gebruik, de installatie en de bediening van dit product. De gebruiker is ervoor verantwoordelijk alle toepasselijke wetten en verordeningen na te leven.

- WAARSCHUWING**
 - Installeer dit product niet in uw voertuig als de locatie of het gebruik ervan het zicht van de bestuurder op de weg zou kunnen belemmeren of de werking van een airbag in het voertuig zou kunnen hinderen. Het is eveneens de verantwoordelijkheid van de bestuurder om de wetgeving, regelgeving en voorschriften te kennen van de locatie waar wordt gereden, bijv. privacywetgeving voor passagiers, en het toestel niet te gebruiken op een locatie waar de installatie of het gebruik ervan is verboden.

Installeer dit product niet op plaatsen die kunnen worden blootgesteld aan hoge temperaturen of vocht, zoals:

- Dichtbij een radiator, luchtopening of airconditioningsapparaat.
- Plaatsen die blootgesteld kunnen worden aan regen, zoals dicht bij een portier of op de vloer van het voertuig.

Attenzione

- Installare il prodotto saldamente in modo che non cada dal lato interno del parabrezza anteriore. Se il prodotto non è installato saldamente, può cadere dal parabrezza durante la guida e causare incidenti. Ispezionare periodicamente il prodotto.

Attenzione

Non installare mai il prodotto in un punto o in modo che possa:

- Per un'installazione corretta, utilizzare sempre i componenti in dotazione nel modo specificato. Se un componente non è in dotazione con il prodotto, utilizzare componenti compatibili come specificato dopo averne verificato la compatibilità con il rivenditore. Se si utilizzano componenti diversi da quelli in dotazione o compatibili, le parti interne del prodotto potrebbero danneggiarsi, il funzionamento è scolorito e il prodotto potrebbe non funzionare correttamente.
- Non installare il prodotto in punti che possano:
 - ostacolare la visuale del conducente;
 - interferire con i sistemi in funzione sul veicolo o con le dotazioni di sicurezza, come airbag e spie di avviso;
 - compromettere la capacità del conducente di utilizzare il veicolo in sicurezza.

- Non installare mai prodotto davanti o accanto a un punto del cruscotto, di una portiera o di un montante in cui potrebbe attivarsi un airbag. Consultare il manuale di istruzioni del veicolo per informazioni sull'area di attivazione degli airbag anteriori.
- Non installare il prodotto in luoghi soggetti a temperatura o umidità elevata, ad esempio:
 - Vicino all'impianto di riscaldamento, a una ventola o al climatizzatore.
 - Punti esposti alla pioggia, ad esempio vicino alla portiera o al pavimento del veicolo.

Nederlands

Veiligheidsmaatregelen

Bepaalde nationale en lokale wetgeving kan de plaatsing en het gebruik van dit product in uw voertuig verbieden of beperken. Zorg dat u alle toepasselijke wet- en regelgeving naleeft met betrekking tot het gebruik, de installatie en de bediening van dit product. De gebruiker is ervoor verantwoordelijk alle toepasselijke wetten en verordeningen na te leven.

- WAARSCHUWING**
 - Installeer dit product niet in uw voertuig als de locatie of het gebruik ervan het zicht van de bestuurder op de weg zou kunnen belemmeren of de werking van een airbag in het voertuig zou kunnen hinderen. Het is eveneens de verantwoordelijkheid van de bestuurder om de wetgeving, regelgeving en voorschriften te kennen van de locatie waar wordt gereden, bijv. privacywetgeving voor passagiers, en het toestel niet te gebruiken op een locatie waar de installatie of het gebruik ervan is verboden.

Installeer dit product niet op plaatsen die kunnen worden blootgesteld aan hoge temperaturen of vocht, zoals:

- Dichtbij een radiator, luchtopening of airconditioningsapparaat.
- Plaatsen die blootgesteld kunnen worden aan regen, zoals dicht bij een portier of op de vloer van het voertuig.

Attenzione

- Installare il prodotto saldamente in modo che non cada dal lato interno del parabrezza anteriore. Se il prodotto non è installato saldamente, può cadere dal parabrezza durante la guida e causare incidenti. Ispezionare periodicamente il prodotto.

Installeer dit product niet op plaatsen die kunnen worden blootgesteld aan hoge temperaturen of vocht, zoals:

- Dichtbij een radiator, luchtopening of airconditioningsapparaat.
- Plaatsen die blootgesteld kunnen worden aan regen, zoals dicht bij een portier of op de vloer van het voertuig.

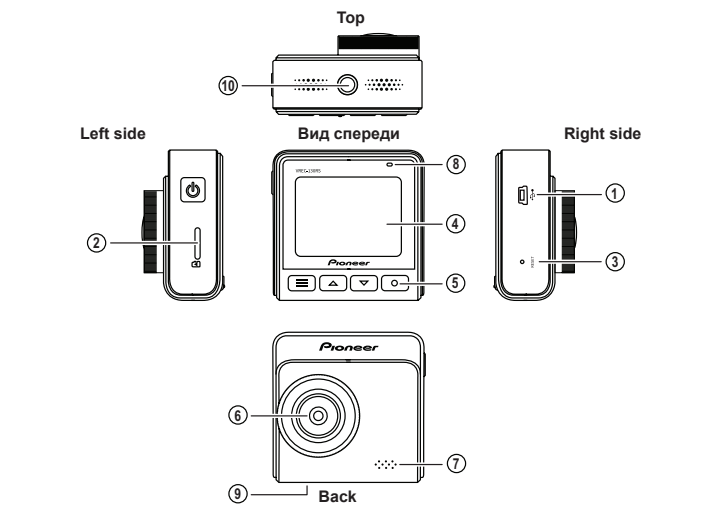
Attenzione

- Installare il prodotto saldamente in modo che non cada dal lato interno del parabrezza anteriore. Se il prodotto non è installato saldamente, può cadere dal parabrezza durante la guida e causare incidenti. Ispezionare periodicamente il prodotto.

Installeer dit product niet op plaatsen die kunnen worden blootgesteld aan hoge temperaturen of vocht, zoals:

- Dichtbij een radiator, luchtopening of airconditioningsapparaat.
- Plaatsen die blootgesteld kunnen worden aan regen, zoals dicht bij een portier of op de vloer van het voertuig.

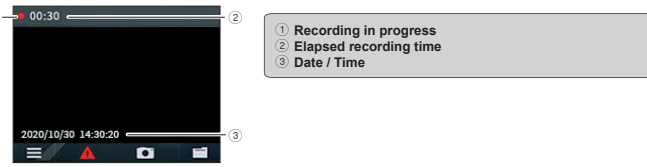
Part Names



- 1 Power Port
Connect the cigarette lighter power cable.
- 2 microSD card Slot
Up to 32GB microSD Card capacity
- 3 Reset Button
Press this button with the tip of a ballpoint pen to reset this product.
- 4 LCD
- 5 Function Buttons
- 6 Lens
- 7 Speaker
- 8 System Indicator
- 9 Microphone
- 10 Suction Mount Cradle connection point

Status Display

The status display shows the operating status of this product.



System Indicator Display

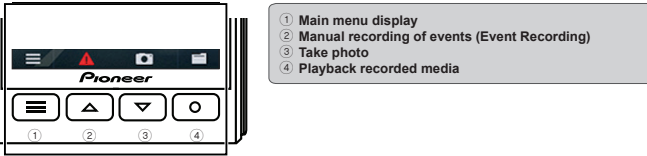
The operating status of this product is displayed with the system indicator.

Blinking green	Menu Displayed	Normal Recording	Recording Event	Error Has Occurred (Including microSD Card not Inserted)
Illuminated green	—	○	—	—
Blinking green	—	—	○	—
Not Illuminated	○	—	—	○

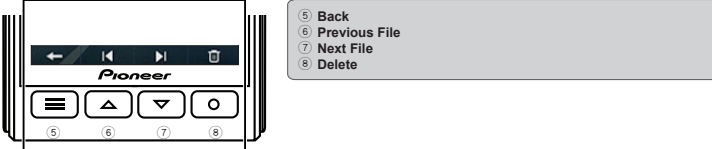
Function Buttons

The functions of the function buttons are indicated by the icons displayed at the bottom of the screen. The functions of the buttons will depend on the displayed screen. (Icons are not displayed on some screens.) In the playback screen or MENU screen, holding down the [Menu] function button returns you to the previous screen.

Recording



During playback



During MENU screen display



Inserting and Ejecting the microSD Card

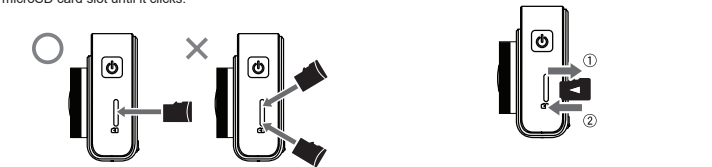
Turn off the power to this product when inserting and removing the microSD card.

Inserting the microSD Card

Hold the top edge of the microSD card, position the microSD card so that the terminals are facing the backside of this product, and slowly insert it into the microSD card slot until it clicks.

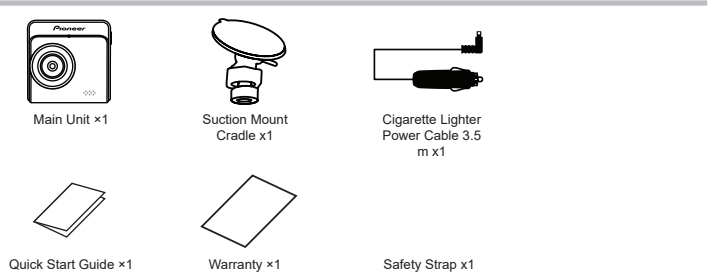
Ejecting the microSD Card

Slowly push in the top edge of the microSD card until it clicks (1). The lock will be released. Pull out the microSD card (2).



CAUTION
Do not insert the microSD card at an angle. Doing so may cause damage.

Check the Accessories

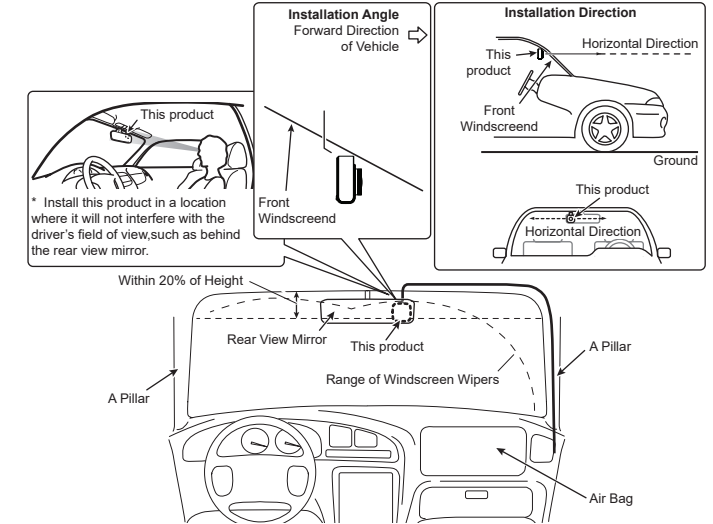


Installation

Specified Installation Position on Front Windscreen

When installing this product to the inside of the front windscreen, install in a vehicle and in a position that satisfies all of the following conditions.

- A position where this entire product is within 20% of the top edge of the height of the front windscreen (range within 20% of the actual length, excluding parts overlapping weatherstrips, moldings, etc. and masked parts) or is in the shadow of the rear view mirror as viewed from the driver's seat. Note that "20%" as described above is a rough estimate. Please install the product in accordance with your country's laws and regulations.
- A position where the lens part of this product is within the wiping range of the wiper.
- A position where the lens part of this product does not hang over the sunshade and black ceramic lines/black ceramic pattern.
- A position where this product faces in the horizontal direction to the front and side to side.
- A position where the power cable can be routed without unnecessary force.



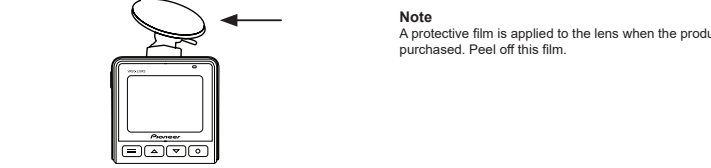
IMPORTANT
Always install this product in the specified installation position to ensure a safe field of view while driving and to achieve full performance from the product.
Pioneer is not liable for any damage, due to installation or use of the product.

1 Clean the installation area



2 Install this product

- 1: Fix the Suction Mount Cradle to the Main Unit
- 2: Install at the specified position of the front windscreen, adjusting the direction to make the image horizontal.

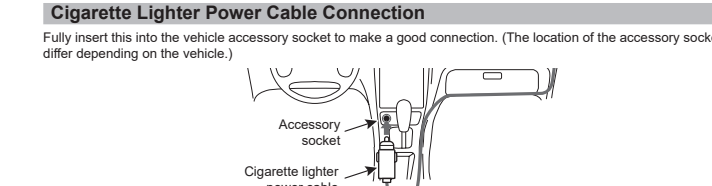


CAUTION

- Make sure that the surface of the front windscreen is clean and dry, before attaching the cradle.
- Firmly press the suction cradle installed on the windscreen.
- Do not install the cradle by itself. Always use it connected with the Dash Camera.
- Never touch the surface of the LCD.
- Install firmly so that it does not come off. Incorrect installation may cause this to drop while driving and cause an accident. Inspect the installation state from time to time.
- To avoid the windscreen mounted cradle from detaching, you may attach the safety strap (included in the box).

3 Route the cable

Route the power cable to the passenger seat side.



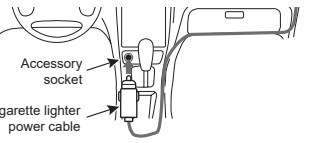
4 Turn the vehicle engine on to display the recording screen

Note
A protective film is applied to the lens when the product is purchased. Peel off this film.

Connecting the Power Cable

Cigarette Lighter Power Cable Connection

Fully insert this into the vehicle accessory socket to make a good connection. (The location of the accessory socket will differ depending on the vehicle.)

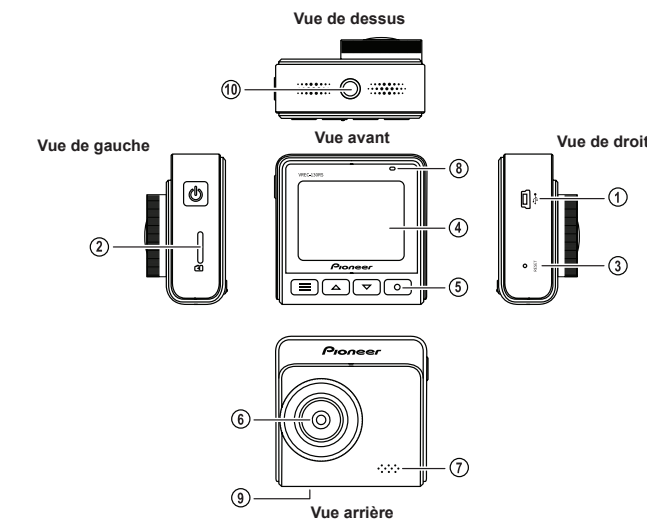


CAUTION
The accessory socket will be extremely hot immediately after using the cigarette lighter. The tip of the cigarette lighter power cable may melt or short circuit if it is plugged in while the socket is hot. Wait for the socket to cool before plugging in the cigarette lighter power cable.

microSDHC Logo is a trademark of SD-3C LLC.



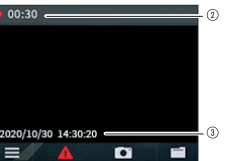
Détails de la caméra



- ① Port d'alimentation électrique
Brancher sur cette prise le câble d'alimentation connecté à la prise allume-cigare.
- ② Emplacement pour carte mémoire microSD
destiné à la carte mémoire microSD de capacité 32 Go Max.
- ③ Bouton Reset (remise à l'état initial)
A l'appui sur ce bouton par la pointe d'un stylo à bille pour réinitialiser l'appareil (revenir aux réglages d'origines).
- ④ Ecran
- ⑤ Boutons fonctionnels
- ⑥ Objectif
- ⑦ Haut-parleur
- ⑧ Voyants lumineux
- ⑨ Microphone
- ⑩ Point de montage au support de pare-brise

Affichage de l'état

Cet affichage indique l'état de fonctionnement de la caméra.



- ① L'enregistrement en cours
- ② Temps écoulé d'enregistrement
- ③ Date / heure

Affichage d'état du système

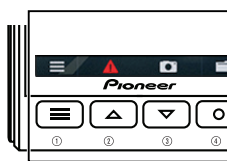
L'affichage du système indique l'état de fonctionnement de l'appareil.

Voyant lumineux	Affichage du menu	Enregistrement continu	Enregistrement d'un événement	Une erreur s'est produite (il est possible que la carte microSD ne soit pas insérée)
Allumé en vert	—	○	—	—
Clignote en vert	—	—	○	—
N'est pas allumé	○	—	—	○

Boutons fonctionnels

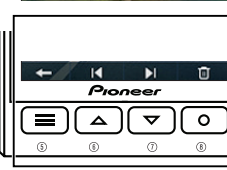
Les fonctions des boutons fonctionnels sont affichées sous forme d'icônes en bas de l'écran. Les fonctions de ces boutons dépendent de la fenêtre affichée de l'écran. (Les icônes ne s'affichent pas sur certaines fenêtres d'écran.) Un appui long sur le bouton (Menu) ou MENU (Menu), permet de revenir au menu précédent.

Enregistrement



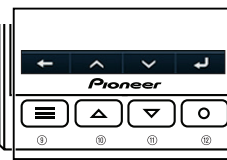
- ① Affichage du menu principal
- ② Enregistrement manuel des événements (Event Recording)
- ③ Photo
- ④ Lecture des fichiers enregistrés

Lors de la lecture



- ① En arrière
- ② Fichier précédent
- ③ Fichier suivant
- ④ Effacer

Lors de l'affichage de la fenêtre MENU [Menu]



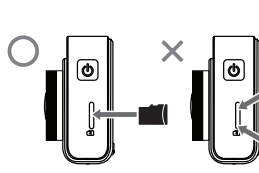
- ① En arrière
- ② n haut
- ③ En bas
- ④ Confirmation

Installation et le retrait de la carte microSD

Coupez l'alimentation de la caméra avant d'installer ou retirer la carte de mémoire microSD.

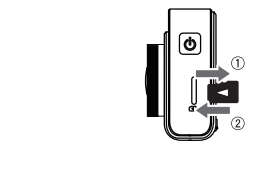
Insérer la carte microSD

Positionner une carte microSD en la tenant par son bord supérieur, en s'assurant que ses contacts soient tournés vers l'arrière de la caméra et ensuite faites glisser la carte dans la fente jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position (clic).



Retirer la carte microSD

Appuyez lentement sur le bord supérieur de la carte microSD jusqu'à ce que vous entendiez un clic (clic). Retirez la carte microSD (clic).



ATTENTION

N'insérez pas la carte microSD de travers. Cela peut causer les dommages.

Liste des accessoires



Caméra x 1



Support de pare-brise x 1



Câble d'alimentation allume-cigare, 3,5 m x 1



Manuel de l'utilisateur x 1



Garantie x 1

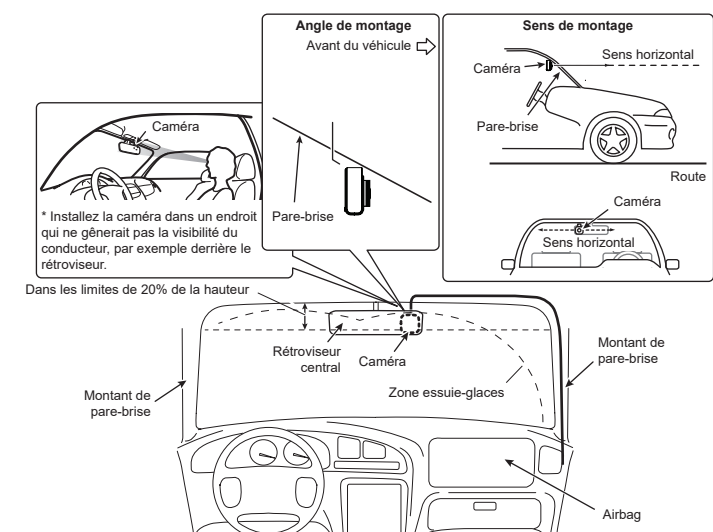


Dragonne de sécurité x1

Installation

Position de la caméra sur le pare-brise

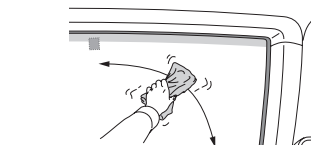
- Lors du montage de la caméra sur le pare-brise, la position de montage doit répondre aux conditions suivantes.
- La caméra doit être positionnée dans la « bande supérieure » du pare-brise correspondant à 20% de la hauteur totale ou caché derrière le rétroviseur vu du siège conducteur.
 - Attention, la valeur ci-dessus de 20% est approximative. Installez l'appareil conformément aux lois et réglementations de votre pays.
 - L'objectif de la caméra doit se situer dans la zone balayée par les essuie-glace.
 - L'objectif de la caméra doit se situer en dehors des zones frites (bandes noires ou petits points noirs)
 - L'objectif de la caméra doit être orienté horizontalement vers l'avant
 - Une fois la caméra positionnée, le câble d'alimentation doit se connecter facilement.



INFORMATION IMPORTANTE

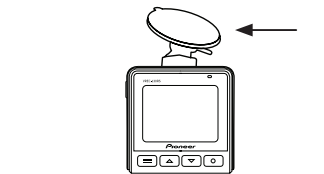
Installez l'appareil dans le lieu de montage mentionné pour assurer un champ de vision de conduite sûr et une fonctionnalité complète de l'appareil. Pioneer n'est pas responsable des dommages dus à l'installation ou à l'utilisation du produit.

1 Nettoyez la zone d'installation



2 Installer la caméra

- ① Fixez le support de pare-brise au bloc principal.
- ② Installez la caméra sur l'emplacement choisi, en ajustant le sens de l'objectif de sorte que l'image soit horizontale.

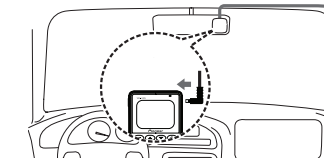


ATTENTION

- Assurez-vous que la surface du pare-brise avant est propre et sèche avant de fixer le support.
- Appuyez fermement la ventouse du support de pare-brise contre la vitre.
- N'installez pas le support tout seul. Utilisez-le toujours connecté avec la caméra de bord.
- Ne touchez pas la surface LCD.
- Installez fermement l'appareil pour qu'il ne tombe pas. L'installation incorrecte de l'appareil peut le faire tomber pendant la conduite et provoquer un accident. Vérifiez la bonne installation de temps en temps.
- Pour éviter que le support monté sur le pare-brise ne se détache, vous pouvez l'attacher à la dragonne de sécurité (incluse dans la boîte)

3 Posez le câble

Posez le câble d'alimentation électrique du côté du siège du passager.



Le procédé de branchement d'une source d'alimentation dépend de son type. → « Branchement du câble d'alimentation électrique »

4 Démarrez le moteur du véhicule pour activer l'écran d'affichage de l'enregistrement.

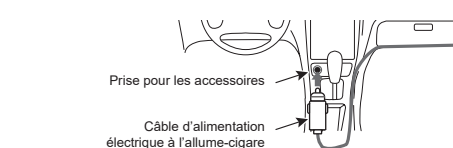
Remarque

Un film protecteur est attaché à l'objectif de l'appareil au moment de l'achat. Retirez ce film.

Branchement du câble d'alimentation électrique

Branchement du câble d'alimentation électrique à l'allume-cigare

Insérez entièrement la fiche du câble dans la prise pour les accessoires du véhicule. (L'emplacement de cette prise est spécifique à chaque véhicule.)



ATTENTION

La prise pour les accessoires est très chaude immédiatement après l'utilisation de l'allume-cigare. Si vous connectez le câble d'alimentation à une prise de l'allume-cigare encore chaude, la fiche du câble peut fondre ou court-circuiter. Attendez avant de brancher le câble d'alimentation électrique à l'allume-cigare, la prise pour les accessoires doit être refroidi.

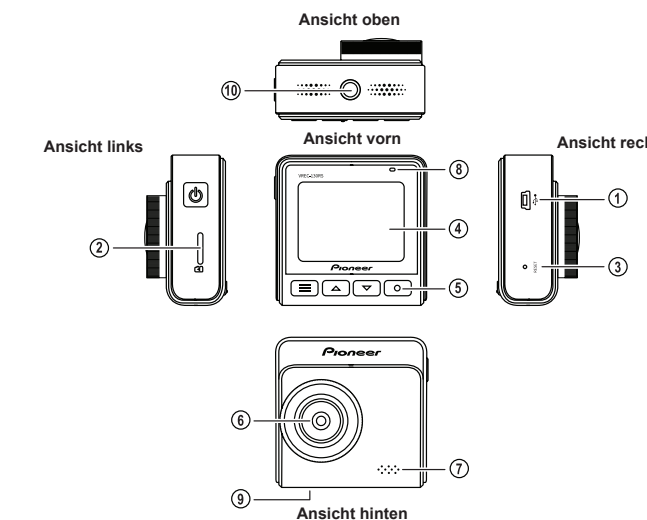
Le logo microSDHC est une marque commerciale de SD-3C LLC.



Marquage de conformité de l'UE.



Gerätekomponenten



- 1 **Stromanschluss**
Schließen Sie an diesen Stromanschluss ein Stromkabel an, das mit dem Stecker des Zigarettenanzünders verbunden ist.
- 2 **Steckplatz für die microSD-Speicherkarte**
Der Steckplatz ist für microSD-Speicherkarten mit einer Kapazität von bis zu 32 GB ausgelegt.
- 3 **Reset-Taste (Rücksetzung zum ursprünglichen Zustand)**
Wenn Sie diese Taste mit der Spitze des Kugelschreibers drücken, werden die
- Geräteeinstellungen zurückgesetzt (auf die ursprünglichen Werte zurückgesetzt).
- 4 **LCD-Anzeige**
- 5 **Funktionstasten**
- 6 **Objektiv**
- 7 **Lautsprecher**
- 8 **Systemanzeige**
- 9 **Mikrofon**
- 10 **Befestigungspunkt am Halter für die Schutzscheibe**

Zustandsanzeige

Die Zustandsanzeige stellt den Arbeitszustand des Geräts dar.



- 1 **Aufzeichnung läuft**
- 2 **Abgelaufene Aufzeichnungszeiten**
- 3 **Datum / Uhrzeit**

Anzeige des Systemzustands

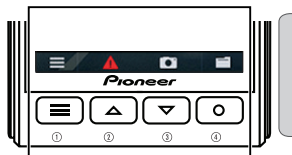
Die Systemanzeige stellt den Betriebszustand des Geräts dar.

System- anzeige	Menüdar- stellung	Normale Aufzeich- nung	Aufzeich- nung des Ereignisses	Fehler (u.a. ist wahrscheinlich die microSD-Speicherkarte nicht eingelegt)
Leuchtet grün	—	○	—	—
Blinkt grün	—	—	○	—
Leuchtet nicht	○	—	—	○

Funktionstasten

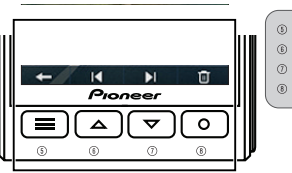
Die Funktionsschaltflächen werden als Symbole am unteren Bildschirmrand angezeigt. Die Funktionen dieser Schaltflächen hängen vom angezeigten Bildschirmfenster ab. (In einigen Bildschirmfenstern werden keine Symbole dargestellt.) Wenn Sie die Funktionstaste im Wiedergabebildschirm oder im MENÜ [Menü] gedrückt halten, kehren Sie zum vorherigen Bildschirmfenster zurück.

■ Aufzeichnung



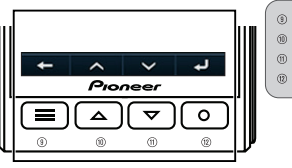
- 1 **Hauptmenüdarstellung**
- 2 **Manuelle Ereignisaufzeichnung (Event Recording)**
- 3 **Aufnahme**
- 4 **Wiedergabe von aufgezeichneten Medien**

■ Während der Wiedergabe



- 1 **Zurück**
- 2 **Vorherige Datei**
- 3 **Nächste Datei**
- 4 **Löschen**

■ Während der Darstellung des MENÜ-Bildschirmfensters [Menü]



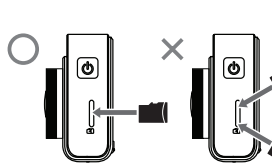
- 1 **Zurück**
- 2 **Nach oben**
- 3 **Nach unten**
- 4 **Quittieren**

Die microSD-Karte einlegen und ziehen

Bevor Sie die microSD-Speicherkarte einlegen oder ziehen, schalten Sie die Stromversorgung des Geräts aus.

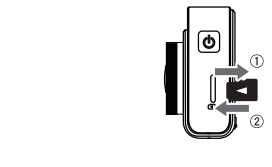
microSD-Steckkarte einlegen

Halten Sie die microSD-Karte am oberen Rand, positionieren Sie die Karte so, dass ihre Stifte nach hinten zum Gerät zeigen, und legen Sie die Karte dann langsam in den microSD-Kartensteckplatz ein, bis sie klickt.



microSD-Steckkarte ziehen

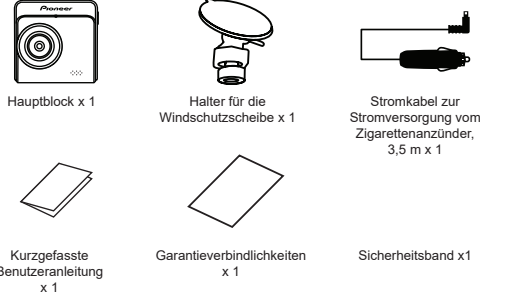
Drücken Sie langsam den oberen Rand der microSD-Karte, bis sie klickt (1). Der Stopper wird freigegeben. Ziehen Sie die microSD-Karte heraus (2).



⚠ VORSICHT

Legen Sie die microSD-Karte nicht in einem Winkel ein. Dies kann einen Schaden verursachen.

Überprüfen Sie die Vollständigkeit des Liefersatzes

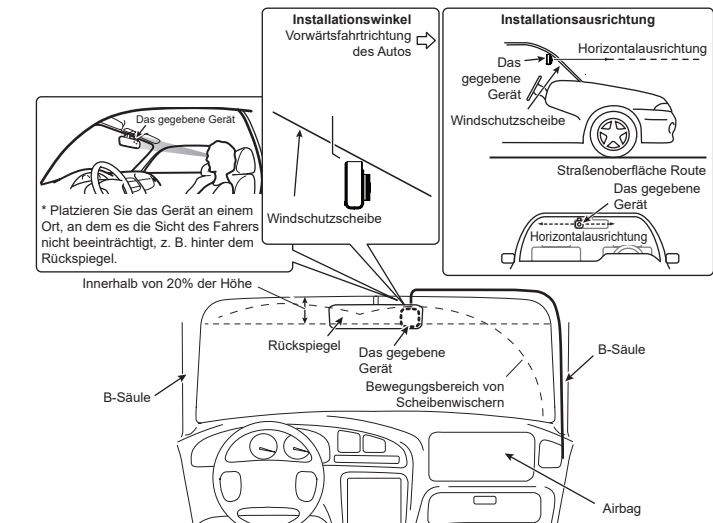


Gerät installieren

Der nötige Installationsort an der Windschutzscheibe

Bei der Installation des Geräts auf der Innenseite der Fahrzeugwindscheibe muss die Montageposition die folgenden Bedingungen erfüllen:

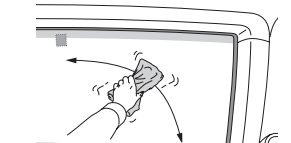
- Die Position, in der sich das gesamte Gerät innerhalb von 20 % von der oberen Kante der Windschutzscheibe (ein Bereich innerhalb von 20 % der tatsächlichen Länge, mit Ausnahme von Teilen, die die Witterungsschutzstreifen in den Verbindungen der Karosserie, der Laschen und dgl. sowie der versteckten Komponenten überdecken) oder im Schatten des Rückspiegels befindet, wenn man vom Fahrersitz aus betrachtet. Bitte beachten Sie, dass der oben genannte Wert von 20 % ungefähr geschätzt wird. Installieren Sie das Gerät in Übereinstimmung mit den Gesetzen und Vorschriften Ihres Landes.
- Die Position, in der sich das Objektiv des Geräts innerhalb der Scheibenzone befindet, die durch die Scheibenwischer gereinigt wird.
- Die Position, in der das Objektiv des Geräts nicht über der Sonnenblende und schwarzen Keramiklinien/schwarzem Keramikmuster hängt.
- Die Position, in der das Gerät in der horizontalen Lage nach vorne und links nach rechts gerichtet ist.
- Die Position, in der das Anschlusskabel ohne übermäßigen Aufwand verlegt werden kann.



⚠ WICHTIGE INFORMATION

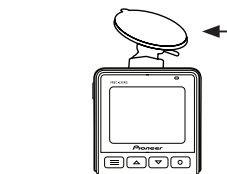
Installieren Sie das Gerät am angegebenen Installationsort, um ein sicheres Sichtfeld während der Fahrt zu gewährleisten und die Funktionalität des Geräts vollständig zu realisieren. Pioneer haftet nicht für Schäden, die durch die Installation oder Verwendung des Produkts entstehen.

1 Reinigen Sie den Installationsbereich



2 Gerät montieren

- 1 Befestigen Sie den Halter für die Windscheibe am Hauptblock.
- 2 Platzieren Sie das Gerät an der angegebenen Stelle, indem Sie die Richtung des Objektivs so einstellen, dass das Bild horizontal ist.

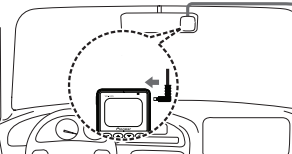


⚠ VORSICHT

- Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche der Frontscheibe sauber und trocken ist, bevor Sie die Halterung anbringen.
- Drücken Sie den Sauger des Halters für die Windschutzscheibe fest auf die Glasscheibe.
- Installieren Sie die Halterung nicht alleine, sondern immer in Verbindung mit der Dash-Kamera.
- Berühren Sie nicht die Oberfläche der LCD-Anzeige.
- Installieren Sie das Gerät fest, damit es nicht abfällt. Eine unsachgemäße Installation des Geräts kann dazu führen, dass es während der Fahrt fällt und einen Unfall verursacht. Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit die Festigkeit der Installation.
- Um zu verhindern, dass die an der Windschutzscheibe montierte Halterung herunterfällt können Sie das Sicherheitsband (im Lieferumfang enthalten) befestigen.

3 Kabel verlegen

Verlegen Sie das Stromkabel von der Seite des Sitzes für den Passagier.



Die Anschlussart der Stromquelle hängt von deren Typ ab. → «Stromkabelanschluss»

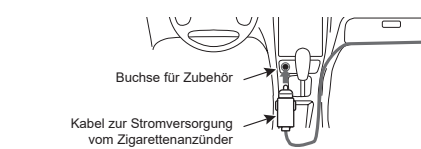
4. Schalten Sie den Motor des Fahrzeugs ein, um den Bildschirm des aufgezeichneten Bildes zu aktivieren

Anmerkung:
Zum Kaufzeitpunkt ist eine Schutzfolie an der Linse des Geräts angebracht. Nehmen Sie diese Folie ab.

Anschluss des Stromkabels

Das Stromkabel an den Zigarettenanzünder anschließen

Stecken Sie den Kabelstecker komplett in die verfügbare In-Car-Buchse für Zubehör. (Die Lage dieser Buchse hängt vom jeweiligen Auto ab.)



⚠ VORSICHT

Unmittelbar nach der Verwendung des Zigarettenanzünders ist die Buchse für Zubehör sehr heiß. Wenn das Kabel zur Stromversorgung vom Zigarettenanzünder an die noch nicht abgekühlte Buchse angeschlossen wird, kann der Kabelstecker schmelzen oder kurzschließen. Bevor Sie das Kabel zur Stromversorgung vom Zigarettenanzünder anschließen, warten Sie, bis die Buchse für Zubehör abgekühlt ist.

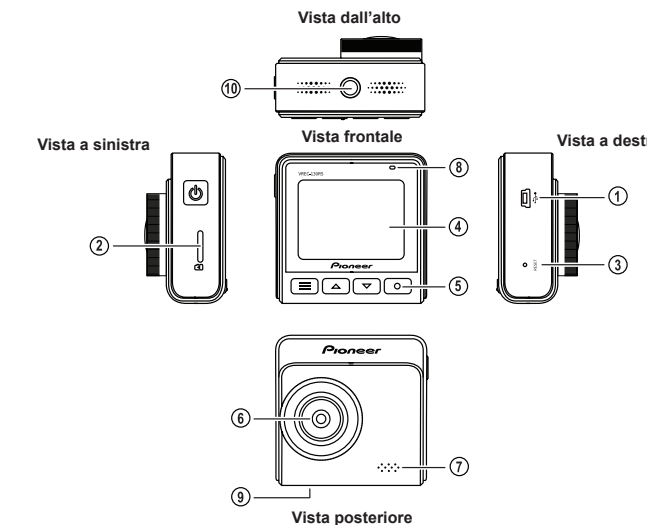
Das microSDHC-Logo ist eine Marke von SD-3C LLC.



EU-Konformitätskennzeichnung.



Componenti del dispositivo



- ⑤ **Porto dell'alimentazione elettrica**
Collegare qui il cavo di alimentazione collegato alla presa dell'accendisigari.
- ⑥ **Slot per schede microSD**
Progettato per schede di memoria microSD fino a 32 GB.
- ⑧ **Pulsante di reset (ripristino)**
Quando si preme questo pulsante con la punta della penna a sfera, le impostazioni del dispositivo vengono ripristinate (resettate ai valori originali).
- ① **LCD**
- ② **Pulsanti funzione**
- ③ **Lente**
- ④ **Altoparlante**
- ⑦ **Indicatore di sistema**
- ⑨ **Microfono**
- ⑩ **Punto di montaggio al supporto del parabrezza**

Display di stato

Il display di stato visualizza lo stato di funzionamento del dispositivo.



Indicazioni sullo stato del sistema

L'indicatore del sistema visualizza lo stato di funzionamento del dispositivo.

Indicatore di sistema	Visualizzazione del menu	Registrazione normale	Registrazione evento	Si è verificato un errore (tra l'altro, è possibile che la scheda microSD non sia inserita)
Luce verde accesa	—	○	—	—
Verde lampeggiante	—	—	○	—
Non si accende	○	—	—	○

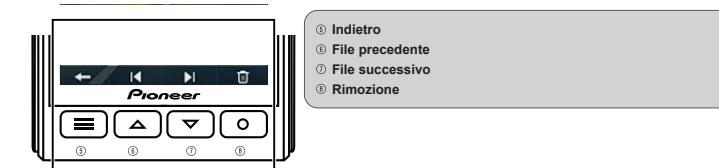
Pulsanti funzione

Le funzioni dei pulsanti funzione vengono visualizzate come icone nella parte inferiore dello schermo. Le funzioni di questi pulsanti dipendono dalla finestra sullo schermo visualizzata. (In alcune finestre di visualizzazione, le icone non vengono visualizzate.) Quando si tiene premuto il tasto funzione [MENU] nella schermata di riproduzione o MENU [Menu], si ritorna alla schermata precedente.

■ Registrazione



■ Durante la riproduzione



■ Durante la visualizzazione della schermata MENU [Menu]

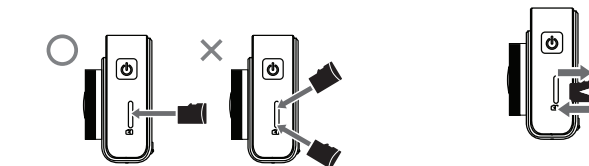


Inserimento e rimozione di una scheda microSD

Spegnere il dispositivo prima di inserire o rimuovere la scheda microSD.

Inserimento di una scheda microSD

Tenendo la scheda microSD per il bordo superiore, posizionare la scheda in modo che i suoi contatti siano rivolti verso la parte posteriore del dispositivo, quindi inserire lentamente la scheda nello slot della scheda microSD fino a quando non scatta in posizione.



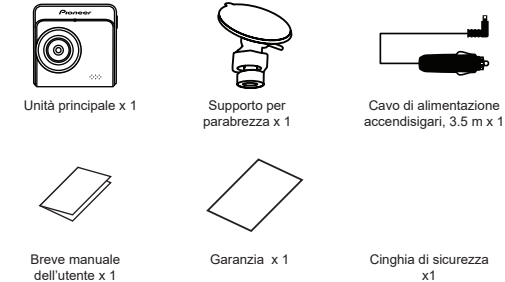
⚠ ATTENZIONE

Non inserire la scheda microSD tenendola inclinata. In caso contrario, potrebbe danneggiarsi.

Rimozione di una scheda microSD

Premere lentamente sul bordo superiore della scheda microSD fino a quando non scatta in posizione (○). Il tappo si libererà. Estrarre la scheda microSD (○).

Verifica della completezza della fornitura

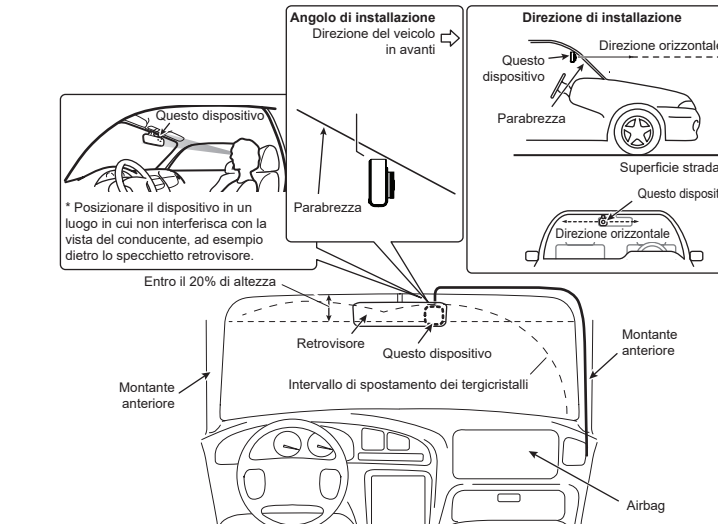


Installazione del dispositivo

Posizione di installazione richiesta sul parabrezza

Quando si installa il dispositivo all'interno del parabrezza del veicolo, la posizione di installazione deve soddisfare le seguenti condizioni.

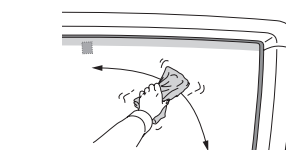
- Posizione in cui l'intero dispositivo si trova entro il 20% del bordo superiore del parabrezza (intervallo entro il 20% della lunghezza effettiva, ad eccezione delle parti che si sovrappongono alle strisce di protezione dalle intemperie, modanature, ecc., nonché dei componenti nascosti) o all'ombra dello specchietto retrovisore se visto dal sedile del conducente.
- Si noti che il valore di cui sopra nel 20% è approssimativamente stimato. Installare il dispositivo in base alle leggi e ai regolamenti del proprio paese.
- Posizione in cui l'obiettivo del dispositivo si trova all'interno dell'area di pulizia del vetro con i tergicristalli.
- Posizione in cui l'obiettivo del dispositivo non pende sopra il parabrezza e le linee in ceramica nera/disegno in ceramica nera.
- Posizione in cui il dispositivo è rivolto in direzione orizzontale in avanti e da sinistra a destra.
- Posizione in cui è possibile posare il cavo di alimentazione senza sforzo eccessivo.



⚠ INFORMAZIONI IMPORTANTI

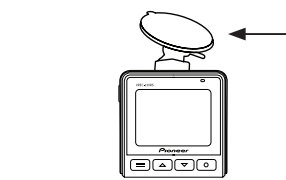
Installare il dispositivo in un luogo di installazione designato per garantire un campo visivo sicuro durante la guida e la piena implementazione delle funzionalità del dispositivo. Pioneer non è responsabile per eventuali danni causati dall'installazione o dall'uso del prodotto.

1 Pulire l'area di installazione



2 Installare il dispositivo

- ① Fissare il supporto del parabrezza all'unità principale.
- ② Posizionare il dispositivo nel luogo designato regolando la direzione dell'obiettivo in modo che l'immagine sia orizzontale.

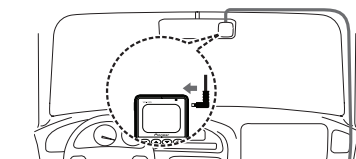


⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi che la superficie del parabrezza anteriore sia pulita e asciutta prima di fissare la base.
- Premere saldamente la ventosa del supporto del parabrezza contro il vetro.
- Non installare la base da sola. Usalo sempre connesso alla Dash Camera.
- Non toccare la superficie LCD.
- Installare la telecamera saldamente in modo che non si sganci. Un'installazione non corretta può favorire il distacco durante la guida e causare incidenti. Ispezionare l'installazione occasionalmente.
- Per evitare che la base montata sul parabrezza si sganci, puoi attaccare la cinghia di sicurezza (inclusa nella confezione).

3 Distendere il cavo

Far scorrere il cavo di alimentazione dal lato del sedile del passeggero.



La modalità di connessione dell'alimentatore dipende dal tipo di alimentazione. → «Collegamento del cavo di alimentazione»

4 Accendere il motore dell'auto per visualizzare la schermata di registrazione

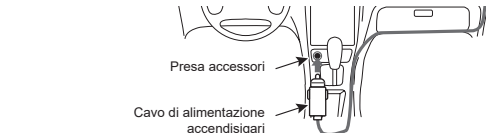
Nota

Al momento dell'acquisto, la lente del dispositivo è dotata di una pellicola protettiva. Rimuovere la pellicola

Collegamento del cavo di alimentazione

Collegare il cavo di alimentazione all'accendisigari

Inserire completamente la spina del cavo nella presa accessori del veicolo. (La posizione della presa accessori varia in base al veicolo)



⚠ ATTENZIONE

La presa accessori è molto calda subito dopo aver utilizzato l'accendisigari. La punta del cavo di alimentazione per accendisigari può fondersi o causare un cortocircuito se inserita mentre la presa è ancora calda. Attendere che la presa si raffreddi prima di inserire il cavo di alimentazione per accendisigari.

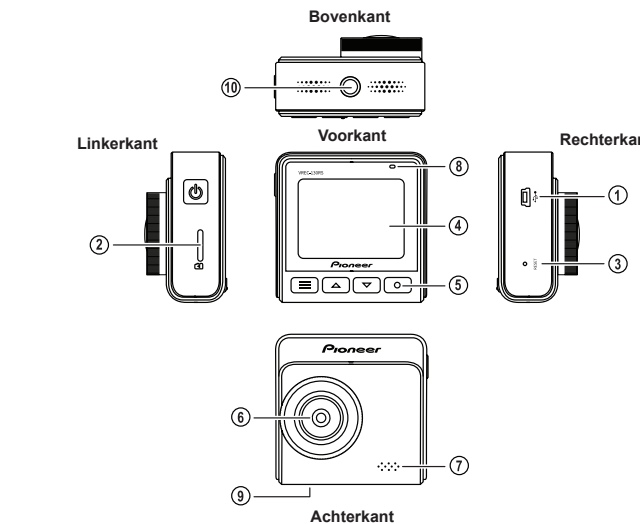
Il logo microSDHC è un marchio di SD-3C LLC.



Marchatura UE di conformità.



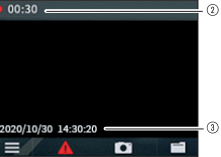
Onderdeelnamen



- ① **Aansluitpoort**
Sluit de voedingskabel aan die verbonden is met het stopcontact van de sigarettenaansteker op deze connector.
- ② **microSD-kaartslot**
Tot 32GB microSD-kaart capaciteit.
- ③ **Resetknop (terug naar de oorspronkelijke toestand)**
Wanneer u op deze knop drukt met de punt van een balpen, worden de instellingen van het apparaat opnieuw ingesteld (terug naar hun oorspronkelijke waarden).
- ④ **LCD**
- ⑤ **Functietoetsen**
- ⑥ **Objectief**
- ⑦ **Spreker**
- ⑧ **Systeeminindicator**
- ⑨ **Microfoon**
- ⑩ **Aansluitingspunt op de zuignaphouder**

Statusweergave

Het statusweergave toont de werkingsstatus van het apparaat.



- ① **Opname is in uitvoering**
- ② **Verstreken opnametijd**
- ③ **Datum / tijd**

Indicaties voor de systeemstatus

De systeeminindicator toont de werkingsstatus van het apparaat.

De systeeminindicator	Weergegeven menu	Normale opname	Opnamegebeurtenis	Er is een fout opgetreden (waaronder is er een mogelijkheid dat de microSD-kaart niet wordt ingebracht)
Groene licht	—	○	—	—
Knippert groen	—	—	○	—
Geen licht	○	—	—	○

Functietoetsen

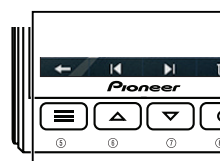
De functies van de functietoetsen worden als pictogrammen onderaan het scherm weergegeven. De functies van deze toetsen zijn afhankelijk van het weergegeven schermvenster. (Sommige vensters op het scherm tonen geen pictogrammen.) Het indrukken en vasthouden van de functietoets () in het afspeelscherm of MENU [Menu] keert terug naar het vorige scherm.

Opname



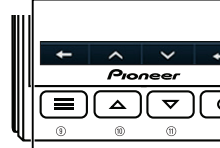
- ① **Weergegeven hoofdmenu**
- ② **Handmatige opname van gebeurtenissen (Event Recording)**
- ③ **Fotograferen**
- ④ **Afspelen van opgenomen media**

Tijdens het afspelen



- ① **Terug**
- ② **Vorig bestand**
- ③ **Volgend bestand**
- ④ **Verwijderen**

Tijdens de weergave van het MENU-scherm [Menu]



- ① **Terug**
- ② **Naar boven**
- ③ **Naar beneden**
- ④ **Bevestigen**

Inbrengen en verwijderen van een microSD-kaart

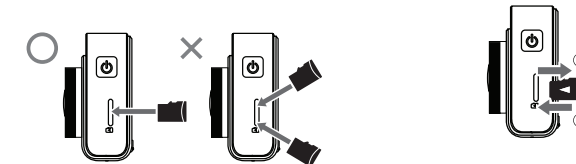
Zet het apparaat uit voordat u de microSD-kaart installeert of verwijdt.

Installeren van een microSD-kaart

Houd de microSD-kaart bij de bovenrand vast en plaats de kaart zo dat de contacten naar de achterkant van het apparaat zijn gericht, steek de kaart vervolgens langzaam in de microSD-kaartslot totdat deze vastklikt.

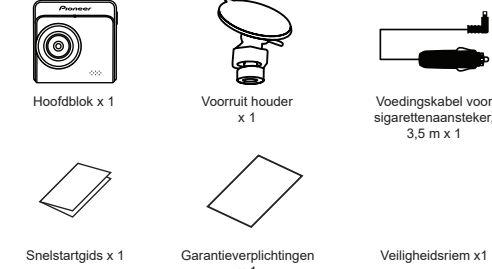
Verwijderen van de microSD-kaart

Druk de bovenste rand van de microSD-kaart langzaam in tot u een klik hoort (). De stop wordt losgelaten. Trek de microSD kaart uit ().



WAARSCHUWING
Plaats de microSD-kaart niet in een hoek. Dit kan schade veroorzaken.

Controle van de volledigheid van de leveringsset

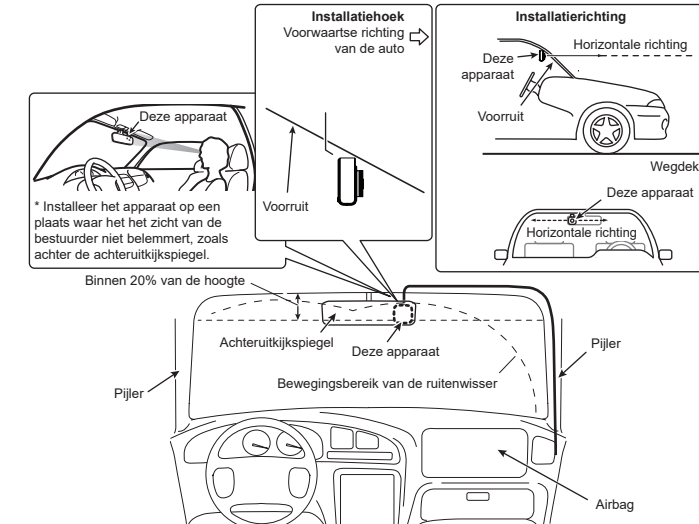


Installeren van het apparaat

Vereiste plaats van installatie op de voorruit

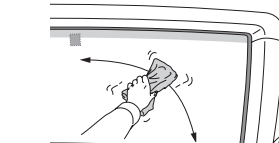
Bij het installeren van het apparaat aan de binnenkant van de voorruit van de auto, moet de installatiepositie voldoen aan de volgende voorwaarden.

- Een positie waarbij het gehele apparaat zich binnen 20% van de bovenrand van de voorruit bevindt (een bereik binnen 20% van de werkelijke lengte, met uitzondering van onderdelen die de weerstrips in carrosserieverbindingen, bekledingen, enz. overlappen, en verborgen onderdelen) of in de schaduw van de achteruitkijkspiegel wanneer deze vanaf de bestuurdersstoel wordt bekeken. Houd er rekening mee dat de bovenstaande waarde van 20% een geschatte waarde is. Installeer het apparaat in overeenstemming met de wet-en regelgeving van uw land.
- De plaats waar de objectief van het apparaat zich bevindt in het gebied waar het glas met ruitenwissers wordt schoongeveegd
- De plaats waar de objectief van het apparaat niet boven de zonnepomp en zwarte keramische lijnen/zwart keramisch patroon hangt.
- De positie waarin het apparaat horizontaal naar voren en links naar rechts gericht is.
- De positie waarin de stroomkabel zonder buitensporige inspanning kan worden omgelegd.



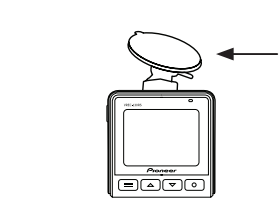
BELANGRIJKE INFORMATIE
Installeer het apparaat op de gespecificeerde plaats van installatie om een veilig zichtveld bij het rijden te waarborgen en de functionaliteit van het apparaat volledig te realiseren. Pioneer is niet aansprakelijk voor enige schade als gevolg van installatie of gebruik van het product.

1 Reinig het installatiegebied



2 Installeer het apparaat

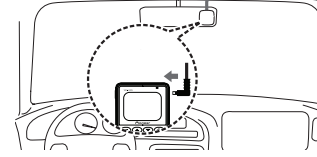
- Bevestig de voorruit houder aan de hoofdblok.
- Stel het apparaat in op de opgegeven plaats door de lensrichting zo aan te passen dat het beeld horizontaal is.



WAARSCHUWING
Zorg ervoor dat het oppervlak van de voorruit schoon en droog is voordat u de houder bevestigt.
Druk de zuignap van de houder stevig tegen het glas.
Installeer de houder niet zelf. Gebruik het altijd verbonden met de Dash Camera.
Raak het LCD-oppervlak niet aan.
Installeer het apparaat stevig zodat het er niet af valt. Onjuiste installatie kan ertoe leiden dat het apparaat tijdens het rijden valt en een ongeluk veroorzaakt. Controleer de sterkte van de installatie van tijd tot tijd.
Om te voorkomen dat de op de voorruit gemonteerde houder losraakt, kunt u de veiligheidsriem (meegeleverd in de doos) bevestigen.

3 Leg de kabel

Leid de stroomkabel vanaf de passagierszijde.



De wijze van aansluiting van de voeding is afhankelijk van het type. → «*Het aansluiten van de stroomkabel*»

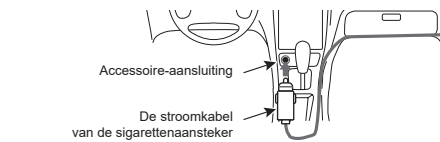
4 Zet de motor van de auto aan om het scherm van de opgenomen afbeelding te activeren

Opmerking
Op het moment van aankoop wordt een beschermfilm aan de objectief van het apparaat bevestigd. Verwijder deze film.

Het aansluiten van de stroomkabel

Het aansluiten van de stroomkabel op de sigarettenaansteker

Steek de kabelstekker volledig in de accessoire-aansluiting van het voertuig. (De locatie van dit stopcontact is afhankelijk van het voertuig).



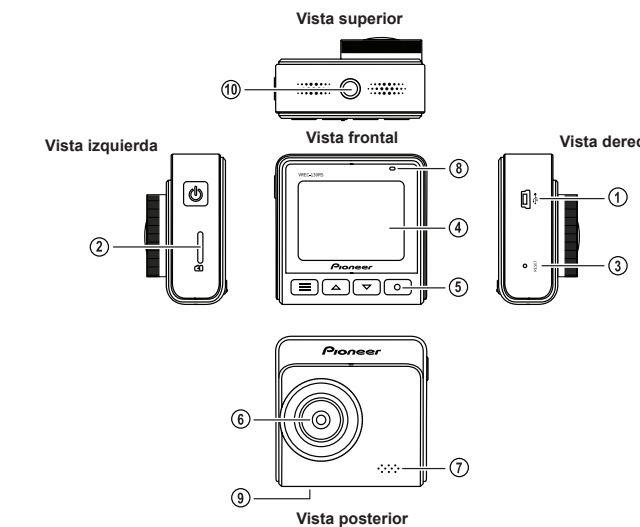
WAARSCHUWING
Onmiddellijk na het gebruik van de sigarettenaansteker is het hulpstuk erg warm. Als u de stroomkabel van de sigarettenaansteker aansluit op het stopcontact dat nog niet is afgekoeld, kan de kabelplug smelten of kortsluiting veroorzaken. Wacht tot het stopcontact is afgekoeld voordat de stroomkabel van de sigarettenaansteker wordt aangesloten.

Het microSDHC-logo is een handelsmerk van SD-3C LLC.



EU-markering van overeenstemming.

Componentes del dispositivo



- ① Puerto de alimentación

Conecta el cable de alimentación conectado al mechero de coche.

② Ranura para tarjeta microSD

Diseñada para tarjetas de memoria microSD de hasta 32 GB.

③ Botón de reinicio (restablecimiento del estado original)

Al pulsar este botón con la punta de un bolígrafo, se reinician las configuraciones del dispositivo (se restablecen los valores originales).
- ④ LCD

⑤ Botones de función

⑥ Objetivo

⑦ Altavoz

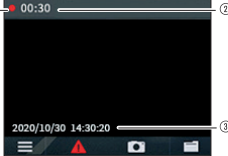
⑧ Indicador de sistema

⑨ Micrófono

⑩ Punto de fijación con soporte de succión

Indicación del estado

La indicación del estado muestra el estado de funcionamiento del dispositivo.



- ① Grabación en curso
- ② Tiempo de grabación transcurrido
- ③ Fecha / hora

Indicación de estado del sistema

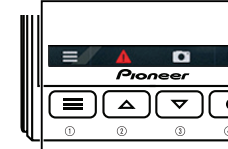
El indicador del sistema muestra el estado de funcionamiento del dispositivo.

Indicador de sistema	Visualización del menú	Grabación normal	Grabación de eventos	Ha ocurrido un error (entre otras cosas, es posible que la tarjeta microSD no esté insertada).
Se ilumina en verde	—	○	—	—
Parpadea en verde	—	—	○	—
No se enciende	○	—	—	○

Botones de función

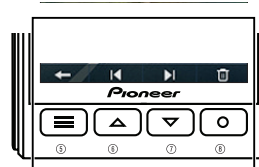
Las funciones de los botones de función se indican con los iconos que aparecen en la parte inferior de la pantalla. Las funciones de los botones dependerán de la visualización en pantalla. (Los iconos no se muestran en algunas pantallas) Al mantener pulsado el botón de función (⑤) en la pantalla de reproducción o en la pantalla de MENÚ, se vuelve a la pantalla anterior.

Grabación



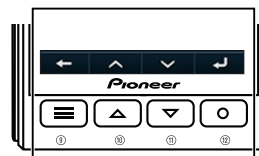
- ① Visualización del menú principal
- ② Grabación manual de eventos (Event Recording)
- ③ Toma de fotografías
- ④ Reproducción de medios grabados

Durante la reproducción



- ① Volver
- ② Archivo anterior
- ③ Siguiente archivo
- ④ Borrar

Durante la visualización en pantalla del MENÚ



- ① Volver
- ② Arriba
- ③ Abajo
- ④ Confirmar

Instalación y extracción de la tarjeta microSD

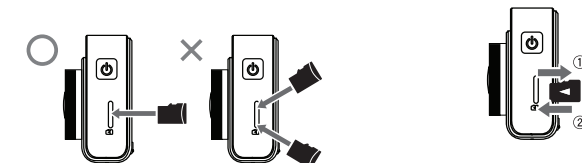
Apague el dispositivo antes de instalar o extraer la tarjeta microSD.

Instalación de la tarjeta microSD

Sostén la tarjeta microSD por el borde superior, colócala de manera que los terminales estén orientados hacia la parte posterior del dispositivo, e insértala lentamente en la ranura de la tarjeta microSD hasta que oigas un clic.

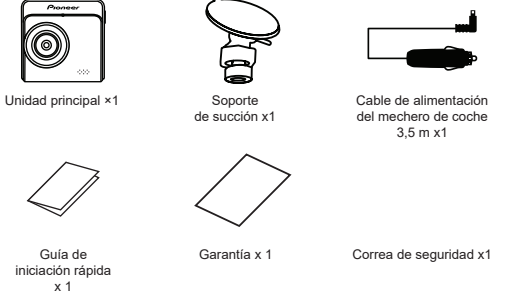
Extracción de la tarjeta microSD

Presiona lentamente el borde superior de la tarjeta microSD. Extrae la tarjeta microSD (②).



PRECAUCIÓN
No inserte la tarjeta microSD en ángulo. Esto puede causar daños.

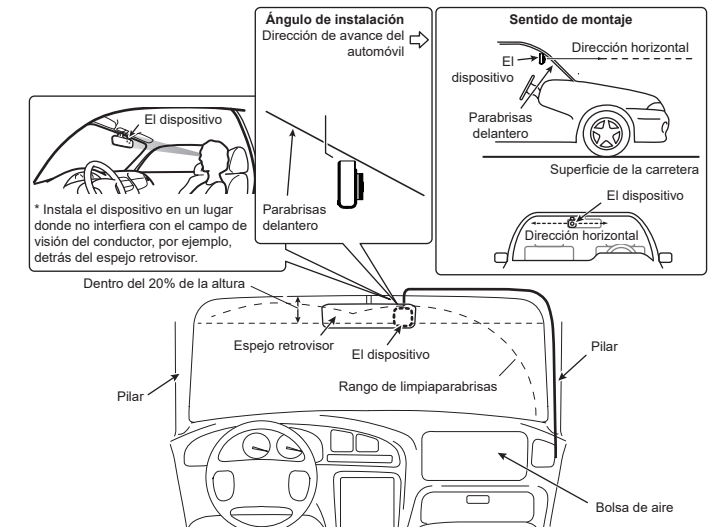
Comprobación de accesorios suministrados



Instalación del dispositivo

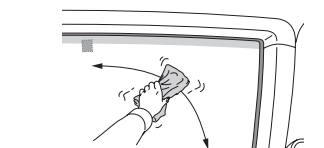
Posición especificada de instalación en el parabrisas delantero

- Al instalar el dispositivo en el interior del parabrisas delantero, instálelo en el automóvil en una posición que cumpla con las siguientes condiciones.
- Una posición en la que todo el dispositivo se encuentra dentro del 20% del borde superior de la altura del parabrisas delantero (rango dentro del 20% de la longitud real, excluyendo las partes que se superponen a los protectores contra la intemperie, las molduras, etc. y las partes enmascaradas) o se encuentra a la sombra del espejo retrovisor visto desde el asiento del conductor.
 - Tenga en cuenta que el « 20% » descrito anteriormente es una estimación aproximada. Por favor, instale el dispositivo de acuerdo con las leyes y regulaciones de tu país.
 - Una posición en la que la parte del objetivo del dispositivo se encuentra dentro de la zona de limpieza del limpiaparabrisas.
 - Una posición donde el objetivo del dispositivo no esté por encima de la visera parasol y las líneas de cerámica negra/ patrón de cerámica negra.
 - Una posición donde el dispositivo está orientado en dirección horizontal hacia el frente y de izquierda a derecha.
 - Una posición donde el cable de alimentación se puede colocar sin esfuerzo.



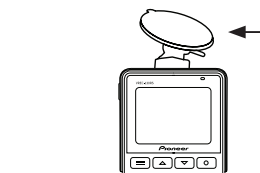
IMPORTANTE
Instala siempre el dispositivo en la posición de instalación especificada para garantizar un campo de visión seguro mientras conduce y para obtener el máximo rendimiento del dispositivo.
Pioneer no se hace responsable de ningún daño debido a la instalación o uso del producto.

1 Limpiar el área de instalación



2 Instala el dispositivo

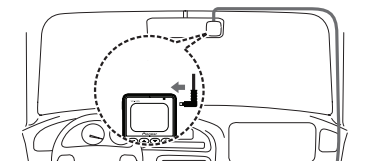
- ① Fija el soporte de succión a la unidad principal
- ② Instala el dispositivo en la posición especificada en el parabrisas delantero, ajustando el sentido del objetivo para que la imagen sea horizontal.



- PRECAUCIÓN**
- Asegúrese de que la superficie del parabrisas delantero esté limpia y seca antes de colocar el soporte.
 - Presiona firmemente la ventosa del soporte de succión instalado en el parabrisas.
 - No instale la base por sí sola. Úsela siempre conectada con la Dash Camera.
 - No toques la superficie del LCD.
 - Instala firmemente el dispositivo para que no se caiga. Si la instalación es incorrecta, puede que se caiga mientras conduce y cause un accidente. Revisa el estado de la instalación de vez en cuando.
 - Para evitar que se suelte el soporte montado en el parabrisas, puede colocar la correa de seguridad (incluida en la caja).

3 Coloca el cable

Coloca el cable de alimentación en el lado del asiento del pasajero.



Conecta la fuente de alimentación dependiendo de su tipo. → «Conexión del cable de alimentación»

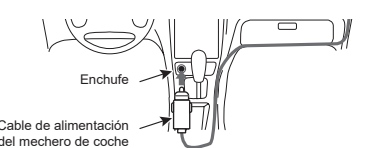
4 Enciende el motor del automóvil para activar la pantalla de la imagen que se está grabando

Nota
En el momento de la compra, se coloca una película protectora en el objetivo del dispositivo. Retira esta película

Conexión del cable de alimentación

Conexión del cable de alimentación al mechero de coche

Inserta completamente el enchufe del cable en la toma de accesorios del automóvil. (La ubicación de este enchufe depende del vehículo en particular.)



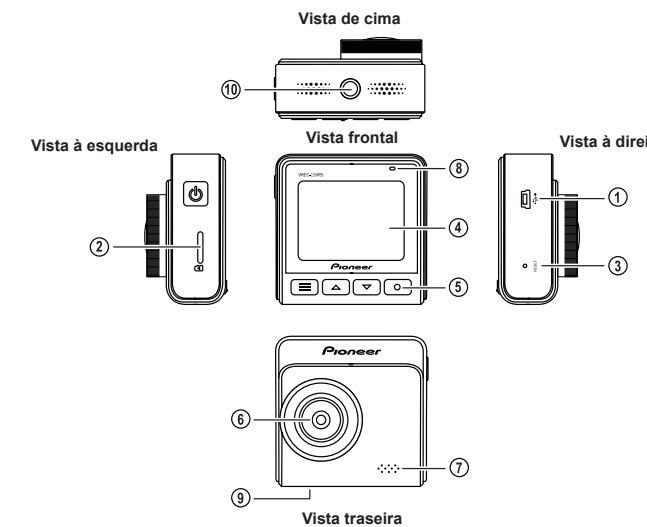
PRECAUCIÓN
Después de usar el mechero de coche, el enchufe del accesorio está muy caliente. Si el cable de alimentación del mechero de coche se conecta a un enchufe que aún no se ha enfriado, el enchufe del cable puede fundirse o sufrir un cortocircuito. Espera a que el enchufe del accesorio se enfríe antes de conectar el cable de alimentación del mechero de coche.

El logotipo de microSDHC es una marca comercial de SD-3C LLC.



Markado de conformidad UE.

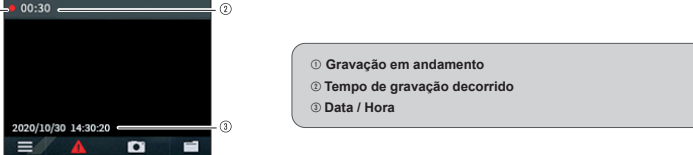
Componentes do dispositivo



- ① **Porto de alimentação eléctrica**
Ligue aqui o cabo de energia ligado à tomada do isqueiro.
- ② **'slots' de cartões microSD**
Projetado para cartões de memória microSD até 32 GB.
- ③ **Botão de reset (reiniciar)**
Pressionando o botão com a ponta da caneta esférica, as configurações do dispositivo são repostas (resetadas aos valores originais).
- ④ **LCD**
- ⑤ **Botões funcionais**
- ⑥ **Lente**
- ⑦ **Alto falante**
- ⑧ **Indicador do sistema**
- ⑨ **Microfone**
- ⑩ **Ponto de montagem do para-brisa**

Exibição de status

O ecrã de estado mostra o estado de funcionamento do dispositivo.



Informação sobre o estado do sistema

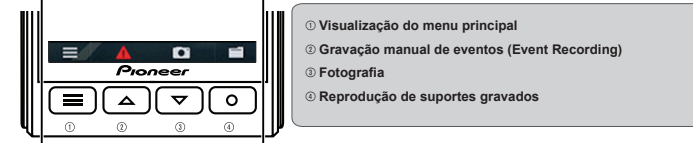
O indicador do sistema mostra o estado de funcionamento do dispositivo.

Indicador do sistema	Exibição do menu	Gravação normal	Gravação do evento	Ocorreu um erro (o cartão microSD eventualmente não seja inserido)
Luz verde acesa	—	○	—	—
Verde piscando	—	—	○	—
Luz não acesa	○	—	—	○

Botões funcionais

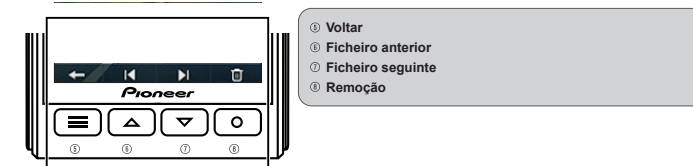
As funções dos botões funcionais são mostradas como ícones na parte inferior da tela. As funções destes botões dependem da janela na tela exibida. (em algumas janelas de vista, os ícones não são exibidos.) Pressione e segure o botão de função (②) na tela de reprodução ou MENU [Menu] para retornar à tela anterior.

■ Gravação



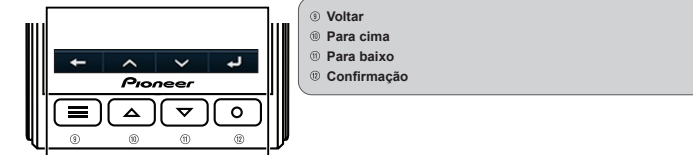
- ① **Visualização do menu principal**
- ② **Gravação manual de eventos (Event Recording)**
- ③ **Fotografia**
- ④ **Reprodução de suportes gravados**

■ Durante a reprodução



- ① **Voltar**
- ② **Ficheiro anterior**
- ③ **Ficheiro seguinte**
- ④ **Remoção**

■ Enquanto a tela do MENU é exibida [Menu]



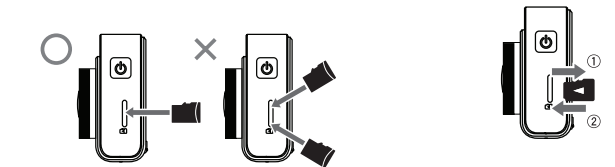
- ① **Voltar**
- ② **Para cima**
- ③ **Para baixo**
- ④ **Confirmação**

Inserir e remover um cartão microSD

Desligue o dispositivo antes de inserir ou remover o cartão microSD.

Inserir um cartão microSD

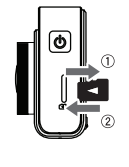
Levando o cartão microSD para a borda superior, posicione o cartão de modo que seus contatos estejam virados para a retaguarda do dispositivo. e, em seguida, insira o cartão lentamente no slot de cartão microSD até que ele se encaixe no lugar.



ATENÇÃO
Não insira o cartão microSD num canto. Isto pode causar danos.

Remover um cartão microSD

Pressione lentamente na borda superior do cartão microSD até ouvir um clique (①). A tampa vai soltar-se. Remover o cartão microSD (②).



Verificando a integridade da entrega

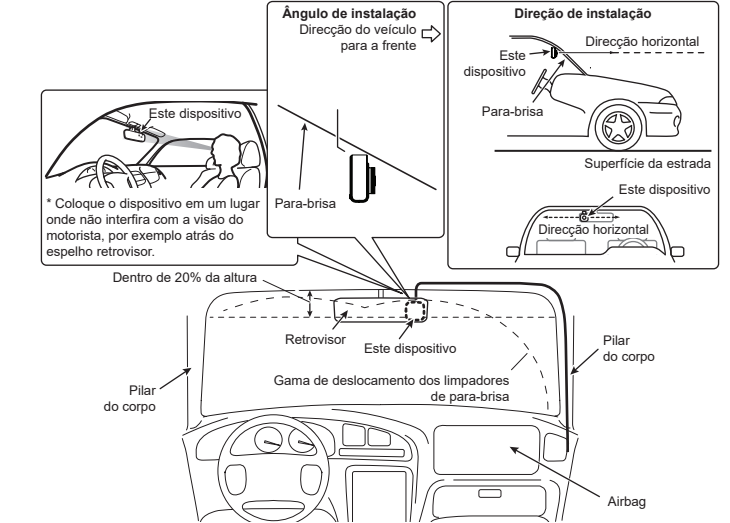


Instalação do dispositivo

Posição de instalação exigida no para-brisa

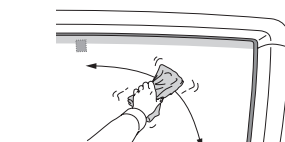
Ao instalar o dispositivo no interior do para-brisa do veículo, a posição de instalação deve satisfazer as seguintes condições.

- A posição na qual o dispositivo inteiro fica em 20% da borda superior do para-brisa (o intervalo entre 20% do comprimento real, com exceção das partes que se sobrepõem as tiras para a proteção contra os agentes atmosféricos e as conexões do corpo, revestimentos, etc., bem como componentes ocultos), ou na sombra de espelho de vista traseira, se visto a partir do assento do motorista. Note-se que o valor acima em 20% é aproximadamente estimado. Instale o dispositivo de acordo com as leis e regulamentos de seu país.
- Posição em que a lente do dispositivo está localizada na área de limpeza do vidro com os limpadores de para-brisa
- Posição em que a lente do dispositivo não ultrapasse o para-sol e as linhas de cerâmica preta/desenho de cerâmica preta.
- Posição em que o dispositivo está virado horizontalmente para a frente e da esquerda para a direita.
- Posicione onde o cabo de alimentação pode ser colocado sem estresse excessivo.



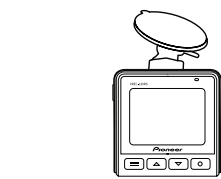
INFORMAÇÃO IMPORTANTE
Instalar o dispositivo num local de instalação designado para garantir um campo de visão seguro durante a condução e a plena implementação da funcionalidade do dispositivo.
A Pioneer não se responsabiliza por quaisquer danos, devido à instalação ou uso do produto.

1 Limpe a área de instalação



2 Instale o dispositivo

- ① Prenda o suporte do para-brisa à unidade principal.
- ② Coloque o dispositivo no lugar designado ajustando a direção da lente de modo que a imagem seja horizontal.

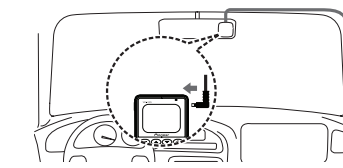


⚠ ATENÇÃO

- Certifique-se de que a superfície do vidro pára-brisas dianteiro está limpa e seca antes de instalar o suporte.
- Pressione a ventosa do suporte do para-brisa firmemente contra o vidro.
- Não instale o suporte sozinho. Use-o sempre conectado com a Câmara de Tablier.
- Não toque na superfície do LCD.
- Instale o dispositivo firmemente para que não caia. Se o dispositivo não estiver instalado corretamente, ele pode cair durante a condução e causar um acidente. Verifique a resistência da instalação de vez em quando.
- Para evitar que o suporte instalado no vidro pára-brisas se solte, pode prender a cinta de segurança (incluída na caixa).

3 Passe o cabo.

Passe o cabo de alimentação do lado do banco do passageiro.



O modo de ligação da fonte de alimentação depende do tipo de fonte de alimentação. → «Conectar o cabo de alimentação»

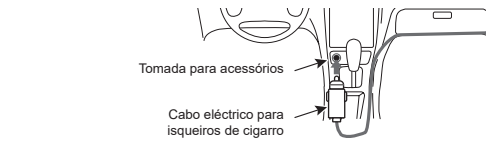
4 Ligue o motor do veículo para activar a tela de gravação de imagem

Nota
No momento de compra, a lente do dispositivo está equipada com um filme de proteção. Retire este filme.

Conectando o cabo de alimentação

Conectar o cabo de energia ao isqueiro

Inserir completamente o cabo no soquete de acessórios do veículo. (A localização deste soquete é específica do veículo.)



ATENÇÃO
Imediatamente após o uso do isqueiro, a tomada de acessórios é muito quente. Se o cabo de alimentação do acendedor de cigarros estiver conectado a uma tomada que ainda não esfriou, o plugue do cabo pode ficar solto ou em curto-circuito. Antes de conectar o cabo de energia para a tomada de isqueiro, espere que o acessório se esfrie.

O logótipo microSDHC é a marca comercial da SD-3C LLC.



Marcação de conformidade da UE.